

## 機場櫃檯報到

地勤: 下一位乘客。

地勤: 請出示護照。

乘客: 這是我的護照。

地勤: 請問有幾件行李?

乘客: 兩件, 大的想託運。

地勤: 小件就是您手上提的公事包嗎?

乘客: 是的。

地勤: 請把大件行李放上來。

乘客: 放這輸送帶上嗎?

地勤: 是, 麻煩您。

地勤(作業完成): 讓您久等了。這是登機證, 登機門在 8A, 登機時間是 9:00。

乘客: 知道了, 謝謝。

日文:

空港チェックインカウンター

グランドスタッフ: 次のお客様。

グランドスタッフ: パスポートを見せてください。

乗客: はい、これです。

グランドスタッフ: 荷物はいくつありますか?

乗客: 二つがあります、大きい荷物は預かってほしいんです。

グランドスタッフ: 小さい荷物はお持ちのブリーフケースですか?

乗客: はい、そうです。

グランドスタッフ: 大きい荷物は上に置いてください。

乗客: このベルトの上ですか?

グランドスタッフ: はい、お願いします。

グランドスタッフ (作業完成): お待たせしました。これは搭乗券です、搭乗口は 8A で、  
搭乗時刻は九時です。

乗客: はい、分かりました。ありがとうございます。

## 登機(機門口)

空服員: 早安! 座位號碼知道嗎?

乘客: 啊! 不知道。

空服員: 您有登機證嗎?

乘客(拿給空服員): 是這個嗎?

空服員: 是的, 您的座位是 **23A**, 請走這邊走道, 座位號碼標示在座位上方。

乘客: 是走道座位嗎?

空服員: 不是, 是靠窗座位。

乘客: 謝謝。

日文:

搭乗 (飛行機のドアサイド)

乗務員: お早うございます。お座席お分かりですか?

乗客: あっ! 分かりません。

乗務員: 搭乗券お持ちですか?

乗客 (搭乗券を乗務員に見せる): これですか?

乗務員: そうです、お客様の席は **23A** です。こちらの通路側をお進みください、座席番号は座席の上にあります。

乗客: 通路側の席ですか?

乗務員: いいえ、窓際の席です。

乗客: ありがとう。

## 客艙内

乗客(對空服員): 請給我報紙。

空服員: 馬上拿過來。

空服員: 報紙拿來了。

乗客: 謝謝。

乗客: 請問今天到東京飛行時間大約是幾小時?

空服員: 2 小時 30 分鐘左右。

乗客: 今天東京天氣如何? 會下雨嗎? 溫度是幾度?

空服員: 根據氣象預報, 東京今天是晴天, 溫度約攝氏 25 度, 相當舒服的天氣。

乗客: 真是太好了。

日文:

飛行機の客室内

乗客 (乗務員に): 新聞をください。

乗務員: すぐお持ちいたします。

乗務員: はい、新聞を持ってきました、どうぞ。

乗客: ありがとう。

乗客: 今日東京までの飛行時間は何時間ぐらいですか?

乗務員: 二時間三十分ぐらいです。

乗客: 今日東京の天気はどうですか? 雨が降るでしょう? 暑いですか?

乗務員: 天気予報によりますと、本日東京は晴れ、温度は摂氏 25 度です、  
なかなか気持ちがいい天気ですよ。

乗客: それは良かったですね。

## 機内用餐服務

空服員：今天有雞肉跟豬肉兩種，請問需要哪一種？

乘客 A：請給我雞肉。

空服員：這是雞肉，請慢用。

乘客 B：我今天肚子怪怪的，請問有稀飯嗎？

空服員：對不起，今天的餐只有雞肉跟豬肉兩種，其他的餐點要事先預訂。

乘客 B：那有清淡的食物嗎？

空服員：有麵包跟熱茶，如何？

乘客 B：沒辦法了，請給我麵包跟茶。

空服員：好的，我馬上送過來。

## 日文

### 機内食事サービス

乗務員：本日のお食事は鶏肉と豚肉二種類がございます、どちらになさいますか？

乗客 A：じゃ、鶏肉ください。

乗務員：はい、鶏肉ですね、どうぞ ごゆっくり。

乗客 B：すみませんが、今日お腹の調子はちょっとおかしいですけど、お粥がありますか？

乗務員：恐れ入りますが、本日のお食事は鶏肉と豚肉二種類しかございません、他のお食事は事前に予約する必要があります。

乗客 B：さっぱりした食べ物はありますか？

乗務員：パンと暖かいお茶がありますが、いかがですか？

乗客 B：しょうがないな....じゃ、パンとお茶をください。

乗務員：はい、すぐお持ちいたします。

## 抵達目的地

乘客：我是第一次到東京，請問到 JR 澀谷站怎麼去？

空服員：您是預定住 JR 澀谷車站附近的飯店嗎？

乘客：是的。所以我想要以最方便的方式到澀谷站。

空服員：飛機是降落羽田機場，您可以搭單軌列車到浜松町站，再轉 JR 山手線到澀谷車站。

乘客：那太麻煩了，我行李很重。有其他方法嗎？

空服員：有巴士直達澀谷車站附近，很方便。

乘客：可是我不會講日文，買票也是問題。

空服員：請放心，有自動售票機，畫面也有中文版說明，只要按照機器畫面指示操作，就可以買到票了。

乘客：巴士會常客滿嗎？

空服員：巴士班次很多，不太會客滿。

乘客：巴士售票機在哪邊？

空服員：到入境大廳後右轉，巴士售票機就在服務台對面。

乘客：那我就放心了，謝謝。

空服員：祝旅行愉快。

日文：

目的地に到着

乘客：東京は始めてですが、JR 渋谷駅への行き方を教えてくださいませんか？

乗務員：JR 渋谷駅近くのホテルに泊まるつもりですか？

乘客：そうです。ですから、一番便利な方法で渋谷駅まで行きたいです。

乗務員：飛行機は羽田空港に着陸しますので、浜松町までモノレールに乗って、浜松町駅に JR 山手線に乗り換え、渋谷へ行きます。

乘客：それは面倒くさいですね、荷物はとても重いですよ、他の行き方はありますか？

乗務員：JR 渋谷駅近くに到着するバスがありますよ、大変便利です。

乘客：しかし、日本語は話しません、切符（チケット）を買うことも問題です。

乗務員：ご安心ください。切符（チケット）の自動販売機があります、画面に中国語の説明もありますので、画面の指示に従って、切符（チケット）を購入できます。

乘客：バスはいつも満員ですか？

乗務員：バスの便数は多いですから、あまり満員していません。

乘客：切符（チケット）の自動販売機はどこにありますか？

乗務員：到着ロビーに着いてから、右に曲がりますと、切符（チケット）の自動販売機はインフォメーションカウンターの向こうにあります。

乘客：それなら安心です、有難うございます。

乗務員：良い旅を。